



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 105(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека,
включая альтернативные подходы в деле содействия
эффективному осуществлению прав человека
и основных свобод**

**Перу, Румыния, Соединенные Штаты Америки и Тимор-Лешти:
проект резолюции**

**Повышение роли региональных, субрегиональных и других
организаций и механизмов в деле развития и упрочения
демократии**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 55/96 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, а также на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, в частности на резолюции 1999/57 от 27 апреля 1999 года¹, 2000/47 от 25 апреля 2000 года², 2001/41 от 23 апреля 2001 года³, 2002/46 от 23 апреля 2002 года⁴, 2003/36 от 23 апреля 2003 года⁵ и 2004/30 от 13 апреля 2004 года⁶,

1. *заявляет*, что основополагающие элементы демократии включают в себя уважение прав человека и основных свобод, в частности свободы ассоциации и мирных собраний, мнений и их выражения и права принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей, голосовать и быть избранным на подлинных, периодических, свободных выборах, проводимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей, а также плюралистическую

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3* (E/1999/23), глава II, раздел A.

² Там же, *2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел A.

³ Там же, *2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/23), глава II, раздел A.

⁴ Там же, *2002 год, Дополнение № 3* (E/2002/23), глава II, раздел A.

⁵ Там же, *2003 год, Дополнение № 3* (E/2003/23), глава II, раздел A.

⁶ Там же, *2004 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел A.

систему политических партий и организаций, уважение законности, принцип разделения властей, независимость судей, транспарентность и подотчетность в работе органов государственного управления и свободные, независимые и плюралистические средства массовой информации;

2. *вновь подтверждает*, что поощрение и защита всех прав человека являются основным необходимым условием существования демократического общества, и признает важное значение неуклонного развития и укрепления правозащитной системы Организации Объединенных Наций для упрочения демократии;

3. *признает* важное значение всех мер, которые принимаются на региональном и субрегиональном уровнях и которые направлены на содействие становлению, развитию и упрочению демократических институтов, основанных на демократических ценностях и принципах и способных реагировать на конкретные потребности стран каждого региона;

4. *подтверждает* важное значение лучшего осознания демократических ценностей и принципов во всех регионах и для всех людей;

5. *подтверждает также*, что демократия способствует реализации всех прав человека и что существует тесная связь между демократией и благом правлением, с одной стороны, и экономическим развитием и сокращением масштабов нищеты — с другой;

6. *подтверждает далее*, что демократия вносит существенный вклад в предотвращение ожесточенных конфликтов, ускорение процесса примирения и восстановления в контексте постконфликтного миростроительства, а в мирное время — в урегулирование споров, которые могут препятствовать экономическому и социальному прогрессу;

7. *признает* необходимость того, чтобы государства-члены и далее уделяли особое внимание и содействовали строительству демократических институтов посредством включения соответствующих задач в этой области в мандаты операций по установлению мира, поддержанию мира и постконфликтному миростроительству и посредством предоставления для этого надлежащих ресурсов;

8. *предлагает* межправительственным региональным, субрегиональным и другим организациям и механизмам, а также соответствующим неправительственным организациям активно участвовать в работе на местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях в интересах неуклонного развития и упрочения демократии и наладить обмен накопленным ими опытом с системой Организации Объединенных Наций, в частности посредством:

а) выявления и распространения передовой практики и передового опыта на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях в деле поощрения и защиты демократических процессов;

б) разработки и поддержания региональных, субрегиональных и национальных программ гражданского воспитания, которые обеспечивают доступ к информации о демократических формах правления и стимулируют диалог по вопросу о функционировании демократии;

c) поощрения изучения принципов демократии, прав человека, благого правления, а также функционирования органов государственного управления, политических институтов и организаций гражданского общества в школах и университетах;

d) подготовки и широкого распространения докладов, оценок, учебных материалов, пособий, тематических исследований и документации по альтернативным типам демократических конституций, избирательных систем и систем управления, с тем чтобы помочь людям делать более осознанный выбор;

e) поощрения использования демократических консультативных механизмов сторонами в спорах в качестве возможного средства отстаивания своих интересов в институциональных рамках;

f) сотрудничества с координатором по вопросам демократии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

9. *предлагает* государствам-членам межправительственных региональных организаций и механизмов включить в учредительные акты этих организаций и механизмов или усилить положения, направленные на поощрение демократических ценностей и принципов и на защиту и упрочение демократии в их соответствующих обществах;

10. *приветствует* принятие различными региональными, субрегиональными и другими организациями и механизмами институциональных норм, нацеленных на предотвращение ситуаций, угрожающих демократическим институтам, или на принятие мер для коллективной защиты демократии в случае серьезного нарушения или сбоя в функционировании демократической системы;

11. *предлагает* межправительственным региональным организациям и механизмам наладить между собой официальный диалог по вопросу о совместных мерах, направленных на развитие и упрочение демократии и демократической практики во всех областях;

12. *призывает* государства-члены и межправительственные региональные и межрегиональные организации и механизмы, а также соответствующие неправительственные организации сформировать сети и каналы партнерского взаимодействия в целях оказания помощи правительствам и гражданскому обществу в их соответствующих регионах в деле распространения знаний и информации о роли демократических институтов и механизмов в решении политических, экономических, социальных и культурных проблем в их соответствующих обществах;

13. *настоятельно призывает* продолжать и расширять деятельность, осуществляемую системой Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и государствами-членами в целях развития и упрочения демократии в рамках международного сотрудничества;

14. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций наметить, разработать и скоординировать эффективные стратегии оказания помощи в области демократии и в этом контексте поддерживать программы технической помощи государствам по их просьбе в целях:

- а) создания компетентной, независимой и беспристрастной судебной системы и подотчетных органов государственного управления;
- б) укрепления системы политических партий, свободных и независимых средств массовой информации и организаций гражданского общества;
- с) развития демократической культуры;

15. *призывает* Управление Верховного комиссара по правам человека стимулировать диалог и взаимодействие в рамках системы Организации Объединенных Наций и между системой Организации Объединенных Наций и заинтересованными межправительственными региональными, субрегиональными и другими организациями и механизмами в отношении путей и средств содействия утверждению демократических ценностей и принципов на основе настоящей резолюции и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и с этой целью предложить, в частности, Департаменту по политическим вопросам, включая его Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, и Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и региональным организациям информировать Комиссию по правам человека на ее шестьдесят первой сессии о мерах, принятых для развития и упрочения демократии;

16. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов.
